

# TORONTAI

Megjelenik naponta reggel. - Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Beeskerek (Nagybeeskerek), Sepp Kraft (Zápolya) ucca 3. szám. - Telefon 21.

VASÁRNAP, 1944 március 5  
73. évfolyam 54. szám

Előfizetésben:

Évente . . . . . 840 félévre . . . . . 420  
negyedévre . . . . . 210 havonta . . . . . 70

## Az invázió ára

Írta: Milotay István

Angolszász és semleges lapok nagy meglepetéssel, vagy legalább is meglepetést szinelve foglalkoznak a szovjet újabb és újabb diplomáciai és politikai előretöréseivel, hatalmi követeléseivel, amelyek egyre nyitabban tárják fel Moszkvának szinte egész Európára kiható uralmi szándékait. Angolszász részről ugy tesznek, azt a meglepetést szinlelik, mintha Anglia és az Egyesült Államok mindebben ártatlanok volnának s mintha mindez homlokegyenest ellenkezne a teheráni és kairói megállapodásokkal. Ugy tesznek, mintha a szovjet egyszerűen önkényesen kijátsszaná ezeket, vagy tultenné magát rajtuk, a szövetségesek tudta és megkérdezése nélkül. Nyílt, hivatalos angol vagy amerikai állásfoglalás azonban mindeddig egy szóval sem merete megállapítani, hogy Moszkva ezekkel a követelésekkel szerződésességét követelt volna el. Ez a tartózkodó álláspont nyilván vagy azt mutatja, hogy Sztalinék a teheráni megállapodások alapján követelik azt, amit követelnek, a lengyel kérdésben éppen úgy, mint a jugoszláv viszályban. Vagy, ha ezek a követelések csak ugyan ellenkeznek Teheránnal, s az angolszászok mégse lépnek fel ellenük, ez azt mutatja, hogy nem merik, nem merhetik ezt az ellentállást, vagy ezt a szembe fordulást még ilyen formában sem megkockáztatni. Rábízzák ezt a bátorságot egyes felelőtlen sajtóorgánumokra, odahaza is és a semleges országokban is. Hadd méltatlankodjanak azok helyettük is és hadd vezessék le a méltatlankodó otthoni és nemzetközi közvélemény nyugtalanságát és felháborodását, — kockázat nélkül.

Miközben azonban ezek a diplomáciai és sajtóbeli hercehurcák folynak, s miközben Moszkva így játssza ki, így kontrázza meg, vagy ellenkezőleg, így akarja végrehajtani a maga részéről a kötött egyezményeket, az angolszászok viszont, bizonyos látszatok szerint, a teheráni megállapodások legfontosabb pontját, az inváziót, az európai „előzönlés” nagy akcióját próbálják elodázní, szabotálni, ugyancsak a kölcsönös jó viszony erősítése érdekében. invázió, amellyel Teherán után annyit fenyegetődztek, amelyet ismételten szinte naphoz kötött határidőre beígértek, csak nem akar megszületni, vagy olyan habozva, akadékoskodva, késlekedve születik meg, mintha angolszász részről valami

csodára, valami nagy, mellőzhetetlen előfeltétel bekövetkezésére várnának, amelynek az invázióval, annak ígérétevel és kivitelével elválaszthatatlan kapcsolata van. Nyilvánvaló dolog, hogy az inváziót mindenképpen meg fogják csinálni, mert meg kell csinálniok. Az a rossz időjárás, amelyre oly gyakran hivatkoznak az olaszországi balsikerek közben s amely a calaisi csatornában vagy az Atlanti-océánon ilyenkor a nagy hadi, tengeri vállalkozásokat annyira megnehezíti. Ők tehát a jobb időt is várják, a derűsebb napokat, de várnak egyebet is.

Mikor ők folyton előzönlésről beszéltek s amikor Churchill Európának a négy oldalról, sőt minden oldalról való megtámadását, elárasztását jósolta belátható időn belül, ebbe már beszámították a spanyol kapu biztosítását és a török semlegesség felszámolását. Hogyha mindez így, simán, sikerül és Németországgal szemben mind a négy, sőt mind a hat

égtáj felől a régi baráti vagy semleges államok részéről is egy ellenséges front alakul ki, új lélektani politikai, katonai megterhelést, új veszélyt, erőinek újabb megosztását kényszerítve ki a német birodalommal szemben, — akkor aztán jöhet a döntő lökés is. Akkor, ezzel együtt, egyszerre, ennek betetőzése gyanánt jöhet az invázió!

Az utolsó két hét eseményei, a spanyol és török konfliktus eddigi fejleményei azt mutatják, hogy angolszász részről ezeket az inváziós előfeltételeket sehogyse vagy csak nagyon nehezen és akadozva tudják megvalósítani. Spanyolország és Törökország minden rendelkezésére álló eszközzel védekezik azzal a nyomással, azokkal a számításokkal szemben, amelyek érdekeik ellenére, függetlenségük, állami önérzetük semmibe vételével, háboruba akarják sodorni őket.

Másik kérdés, hogy mit gondoljon az ugynevezett világközvélemény, amely állítólag el van telve azzal a meggyőződéssel, hogy a szovjet és az angolszászok már megnyerték a háborút s amelynek most a török és spanyol példán

keresztül azt kell látnia, hogy ezt a győzelmet újabb kis népek csatlakozásával, bekényszerítésével akarják kivívni, szinte ettől teszik függővé, s ennek érdekében készek a legbrutálisabb eszközöket igénybe venni, hogy ezt a támogatást megkaphassák. Eddig ők ígértek támogatást, függetlenséget és kielégítést minden népnek, amelyet a háboruba, sokszor érdekei ellenére bebiztattak. Most miután a világ, a földkerekség népeinek kilenczted része már mozgósították Németország ellen, most kiderül, hogy mindez még mindig nem elég, hogy még mindig van két, mondd két ártatlan semleges ország s ezek segítségével a győzelem elengedhetetlen előfeltétele.

A világ három óriási nagyhatalma, amely a földgolyó háromnegyed részét birtokolja, két esztendő óta hirdeti, hogy Németországot már legyőzte s most egyszerre bevallja, hogy ehhez a győzelemhez még a két be nem verbuvált utolsó országnak beavatkozása szükséges. Majdnem azt mondja, hogy a feltarthatatlan óriási inváziós támadás, az óriási felarthatatlan előzönlés csak ennek a támogatásnak a birtokában indulhat meg. Olaszországban az olasz nép, az olasz hadsereg feltétlen megadását köttették ki és biztosították maguknak az invázió ellenértéke gyanánt, annak sikere érdekében. Badoglioék teljesítették ezt a feltételeit, amennyire csak rajtuk mulott, s az invázió ott kinlódik a montecassinoi pokolban s a nettunói partraszállás válságában. A nyugateurópai igazi nagy invázióhoz előételnek még el akarják fogyasztani a török és spanyol semlegességet.

## Nettuno hidfőjében a német csapatok számos előetörése sikerrel járt

A Führer főhadiszállásáról jelentik.

A véderő főparancsnoksága közli.

A keleti arcvonal déli szakaszán tegnap csak csekély és helyenkénti volt a harctevékenység. Német csatarepülők kötelékei jó eredménnyel támadták a bolsevisták csapatösszevonásait Polonaj—Szeptovska térségében.

Rogacevtől északra az ellenség újabb hadosztályok harcbevetésével folytatta áttörési kísérleteit. A német csapatok súlyos küzdelmekben 20 szovjet páncélos szétlövésével újabb nagy elhárító győzelmet vívtak ki.

Vitebszknél erős gyalogos és páncélos kötelékekkel két helyen támadásba mentek át a szovjet csapatok. Vitebszktől délkeletre a németek a 18 támadó páncélos közül szétlőtték tizennégyet. Ellenben a várostól északkeletre a német rohamtüzérség és páncélos elhárító fegyverek mind a 17 szovjet támadó páncélost szétlőtték.

Neveltől északnyugatra a súlyos elhárító küzdelmek tovább tartanak. A bolsevistáknak sikertelen támadásuk során súlyos veszteségük volt.

Amig Pleszkautól délkeletre az ellenség támadásai meghiúsultak,

a hevesen támadó szovjets csapatokkal a harcok még folyamatban vannak a Narvánál.

Nettuno hidfőjében a német csapatok számos sikeres előetörési vállalkozást vezettek.

Német csatarepülő kötelékek és a távlövő tüzérség bombáitól súlyos találat érte 2 ellenséges rombolót és egy szállítóhajót.

Egy német előretési vállalkozás alkalmával az Adriai tenger partján, elpusztult 3 ellenséges páncélos, löszér- és hajtóanyagraktarak pedig a megszálló személyzettel együtt a levegőbe robbantak.

Könnyű német tengerierők, megfigyelhető eredménnyel, bombázták Korzika szigetén Bastia kikötőjét.

Északamerikai bombázó kötelékek március 2-án, a déli órákban zárt felhőtakaró és erős vadászrepülők védelmében, terror-támadást vezettek Németország nyugati és délnyugati helységei ellen. Rendkívüli kedvezőtlen időjárási viszonyok dacára a német légvédelem lelőtt 19 ellenséges repülőgépet.

Ellenséges repülők elmúlt éjjel bombákat dobtak rajna-vesztfaleni területekre.

## Horvát államférfiak a Führernél Berlin, márc. 4.

Mandies horvát miniszterelnök és Perics külügyminisztert fogadta a Führer. Baráti szel'emben a két országot közösen érdeklő kérdések megbeszélésre került sor.

A horvát államférfiak Ribl entrop német külügyminiszterrel is folytattak hosszas megbeszélést.

## Nagyszabású fegyvergyakorlat Stockholmban

Stockholm, márc. 4.

Abból a föltevésből kiindulva, hogy Stockholmot szárazon és levegőből megtámadja az ellenség, március 11-én nagyszabású fegyvergyakorlatot tartanak Stockholm utcáin. A fegyvergyakorlatban részt vesznek az összes fegyvernemek és az az egész napon és éjjelen át tart. A közönség köteles a légvédelmi előírások szerint eljárni.

## A bolgár követség megkezdte működését Helsinkiben

Helsinki, márc. 4.

Jovov Mihael, Bulgária finnországi követe és tisztikara Helsinkibe érkezett. Az új követ és kísérete megjelent a finn külügyminiszternél bemutatkozásra.

## Harmadik alpolgármester

Budapest, márc. 4.

Budapest város képviselőtestülete múlt héten tartott közgyűlésén Becske Kálmánt választotta meg a város harmadik alpolgármesterévé. A választáskor 144 képviselőtestületi tag adta le szavazatát. Becskére 86-an szavaztak.

## Bonyolódik a helyzet Argentínában

Buenos-Aires, márc. 4.

Az argentin tábornokok összeesküvésével letartóztatták Ranson tábornokot, de egy napig fogvatartás után szabadonbocsátották. A kormány attól tart, hogy az összeesküvők támadást készítenek elő és így harcra kerül sor a különvált tábornokok és a kormány csapatai között. Santa Féé és több más városban is mozgolódik a kormány ellenzéke. Nyílt követelése egy polgári kormány alakítása. A kormányzást a legfelsőbb bíróságra kívánja bízni.

## Katonai behívások

Madrid, márc. 4.

A spanyol hadügyminiszter az 1923 évben született ifjak behívását rendelte el. Az ifjak kötelesek katonai szolgálatra azonnal jelentkezni.

## A francia felszabadító bizottság moszkvai követe

Lisszabon, márc. 4.

Az északafrikai francia felszabadító bizottság Pierre Cott volt hadfelszerelési minisztert nevezte ki moszkvai követté. Cott különleges megbízatással megy Moszkvába és kinevezése három hónapra szól.

## I/823 Kerületi Katonai Parancsnokság

### HIRDETMÉNY

Az 1943. IX. 3-án 1943. XI. 19-én kiadott rendeletek (melyek a bánáti napilapokban és a bánáti Hivatalos Lap 110. és 121/943. számában jelentek meg) ezennel hatályon kívül helyeztettek.

Tehát Bánát délkeleti járásában ugyanaz a rendőri- és vendéglői záróra lesz érvényes, mint Bánát többi részén.

Becskekerek, 1944 február 26-án.

Amelung  
százados és parancsnok.

## Büntetés

Tillinger Paul kerületi vadászmeister Jerkov Bosko perlezi lakost 3000 dinárral megbüntette, mert vétett a kerületi parancsnokság rendelete és a vadászjog ellen, amennyiben folyó hó február 12-én gácsér helyett vadkacsát lőtt.

A kerületi vadászmeister:

241 Demetrovics.

Jókarban levő, mély  
**gyermekkosci**  
**eladó!**

Vásártér, Topličina ucca 3. sz. 202

## Az egyiptomi kormány tiltakozása

Genf, márc. 4.

Az USA kongresszusban vita folyt arról, hogy milyen uton és módo lehetne Palesztinát zsidó államá alakítani. A terv ellen Egyiptom, de, Irák kormánya is tiltakozását jelentette be, mert ez az arab érdeket sérti. A kérdéshez hozzászólt a „Newyork Post” című lap és következő megjegyzéssel ad véleményének kifejezést.

Az ügy körül és abból egészen különös, valamit orrfacsarintó szag terjeng. Ugy tűnik, mintha az angoloknak, akik arra törekednek, hogy a Közelkeleten egy

mohamedán föderációt alakítsanak, amely angol ellenőrzés alatt állana — részük van az egyiptomi közvélemény, illetve a kormány tiltakozásának megszövegezésében. Sőt valószínű, a tiltakozás az egyiptomi angol gyarmatügyi minisztériumban látott napvilágot. Ha tehát erre vonatkozólag egyáltalán cáfolat kerülne a nyilvánosságra, az csak egyenesen magától Churchilltől eredhetne.

A lap végül megállapítja, hogy az Anglia és Amerika között a zsidó állam alakítása kérdésében kölcsönös a bizalmatlanság.

## Háborús és politikai helyzetkép

A Délolaszországi arcvonalon és a nettunói hídfőben öt hét után elült a harci zaj. A harc Rómáért eldőlt Alexander tábornok határozott kudarcával végződött. Ezzel kitolódott — milyen furcsa-ellentmondásokat teremt az élet! — a jelenlegi Badoglio kormány élettartama is, mert hiszen Churchill miniszterelnök kijelentette, hogy csak Róma elfoglalása után kerülhet sor az angolszászbarát olasz kormány szélesebb alapokon való át-szervezésére. Badoglió tábornagy ugy-látszik ezt az időt tartotta a legalkalmasabbnak, hogy elégtétellel nyugtázza Churchill miniszterelnök megállapításait, felsorolja mindazokat az áldozatokat, amelyekkel az ő kormánya hozzájárult az angolszászok Földközi-tengeri helyzetnek megerősítéséhez. — Az ő nyilatkozatából tudjuk, hogy olasz munkások biztositják a délolaszországi kikötők használatát az angolszászok részére, ezek végzik a ki- és berakodásokat, fenntartják és biztositják a vasúti forgalmat. Olasz hadihajók erősítették meg az angolszász hajóhadat és olasz harci egységek küzdenek angolszász oldalon. — Mindezekért az olaszok felügyelet mellett elláthatják a közigazgatási teendőket az angolszász érdekeknek megfelelően és kaptak az angolszászoktól gyógy- és kötszereket is. — A számla egyenlege tehát egészen kitűnő. — A szicíliai és délolaszországi műkincsek kiürítése és az olasz föld pusztulása kimaradtak az olasz egyenlegből, különben néhány métermázsza gyógyszer nem tudott volna ellensúlyozni négy olasz csatahajót, 96 másik hadihajót, hogy csak ennél az egyetlen tételnél maradjunk. Ami különben a nettunói helyzetet illeti, argol oldalról ismételtelen rámutatnak az utóbbi napokban arra, hogy az ott alakított hídfő volta hatalmas mértékben növeli az angolszászok veszteségét emberben és hadianyagban. Pannaszoknak továbbá arra is, hogy a szűk hídfőben az angolszászok nem rendelkeznek megfelelő repülőterrel, s ebből kifolyólag a hídfő körüli harcok támogatására szolgáló repülőerőknek száz és száz kilométernél nagyobb távolságra fekvő délolaszországi repülőterekről, vagy repülőgépanyahajókról kell felszállaniuk, ami természetesen nem olyan hatásos, mintha ezek a repülőerők közeli szárazföldi alapokról indulhatnának.

A Délolaszországi arcvonalon és a nettunói hídfőben öt hét után elült a harci zaj. A harc Rómáért eldőlt Alexander tábornok határozott kudarcával végződött. Ezzel kitolódott — milyen furcsa-ellentmondásokat teremt az élet! — a jelenlegi Badoglio kormány élettartama is, mert hiszen Churchill miniszterelnök kijelentette, hogy csak Róma elfoglalása után kerülhet sor az angolszászbarát olasz kormány szélesebb alapokon való át-szervezésére. Badoglió tábornagy ugy-látszik ezt az időt tartotta a legalkalmasabbnak, hogy elégtétellel nyugtázza Churchill miniszterelnök megállapításait, felsorolja mindazokat az áldozatokat, amelyekkel az ő kormánya hozzájárult az angolszászok Földközi-tengeri helyzetnek megerősítéséhez. — Az ő nyilatkozatából tudjuk, hogy olasz munkások biztositják a délolaszországi kikötők használatát az angolszászok részére, ezek végzik a ki- és berakodásokat, fenntartják és biztositják a vasúti forgalmat. Olasz hadihajók erősítették meg az angolszász hajóhadat és olasz harci egységek küzdenek angolszász oldalon. — Mindezekért az olaszok felügyelet mellett elláthatják a közigazgatási teendőket az angolszász érdekeknek megfelelően és kaptak az angolszászoktól gyógy- és kötszereket is. — A számla egyenlege tehát egészen kitűnő. — A szicíliai és délolaszországi műkincsek kiürítése és az olasz föld pusztulása kimaradtak az olasz egyenlegből, különben néhány métermázsza gyógyszer nem tudott volna ellensúlyozni négy olasz csatahajót, 96 másik hadihajót, hogy csak ennél az egyetlen tételnél maradjunk. Ami különben a nettunói helyzetet illeti, argol oldalról ismételtelen rámutatnak az utóbbi napokban arra, hogy az ott alakított hídfő volta hatalmas mértékben növeli az angolszászok veszteségét emberben és hadianyagban. Pannaszoknak továbbá arra is, hogy a szűk hídfőben az angolszászok nem rendelkeznek megfelelő repülőterrel, s ebből kifolyólag a hídfő körüli harcok támogatására szolgáló repülőerőknek száz és száz kilométernél nagyobb távolságra fekvő délolaszországi repülőterekről, vagy repülőgépanyahajókról kell felszállaniuk, ami természetesen nem olyan hatásos, mintha ezek a repülőerők közeli szárazföldi alapokról indulhatnának.

A Délolaszországi arcvonalon és a nettunói hídfőben öt hét után elült a harci zaj. A harc Rómáért eldőlt Alexander tábornok határozott kudarcával végződött. Ezzel kitolódott — milyen furcsa-ellentmondásokat teremt az élet! — a jelenlegi Badoglio kormány élettartama is, mert hiszen Churchill miniszterelnök kijelentette, hogy csak Róma elfoglalása után kerülhet sor az angolszászbarát olasz kormány szélesebb alapokon való át-szervezésére. Badoglió tábornagy ugy-látszik ezt az időt tartotta a legalkalmasabbnak, hogy elégtétellel nyugtázza Churchill miniszterelnök megállapításait, felsorolja mindazokat az áldozatokat, amelyekkel az ő kormánya hozzájárult az angolszászok Földközi-tengeri helyzetnek megerősítéséhez. — Az ő nyilatkozatából tudjuk, hogy olasz munkások biztositják a délolaszországi kikötők használatát az angolszászok részére, ezek végzik a ki- és berakodásokat, fenntartják és biztositják a vasúti forgalmat. Olasz hadihajók erősítették meg az angolszász hajóhadat és olasz harci egységek küzdenek angolszász oldalon. — Mindezekért az olaszok felügyelet mellett elláthatják a közigazgatási teendőket az angolszász érdekeknek megfelelően és kaptak az angolszászoktól gyógy- és kötszereket is. — A számla egyenlege tehát egészen kitűnő. — A szicíliai és délolaszországi műkincsek kiürítése és az olasz föld pusztulása kimaradtak az olasz egyenlegből, különben néhány métermázsza gyógyszer nem tudott volna ellensúlyozni négy olasz csatahajót, 96 másik hadihajót, hogy csak ennél az egyetlen tételnél maradjunk. Ami különben a nettunói helyzetet illeti, argol oldalról ismételtelen rámutatnak az utóbbi napokban arra, hogy az ott alakított hídfő volta hatalmas mértékben növeli az angolszászok veszteségét emberben és hadianyagban. Pannaszoknak továbbá arra is, hogy a szűk hídfőben az angolszászok nem rendelkeznek megfelelő repülőterrel, s ebből kifolyólag a hídfő körüli harcok támogatására szolgáló repülőerőknek száz és száz kilométernél nagyobb távolságra fekvő délolaszországi repülőterekről, vagy repülőgépanyahajókról kell felszállaniuk, ami természetesen nem olyan hatásos, mintha ezek a repülőerők közeli szárazföldi alapokról indulhatnának.

A Délolaszországi arcvonalon és a nettunói hídfőben öt hét után elült a harci zaj. A harc Rómáért eldőlt Alexander tábornok határozott kudarcával végződött. Ezzel kitolódott — milyen furcsa-ellentmondásokat teremt az élet! — a jelenlegi Badoglio kormány élettartama is, mert hiszen Churchill miniszterelnök kijelentette, hogy csak Róma elfoglalása után kerülhet sor az angolszászbarát olasz kormány szélesebb alapokon való át-szervezésére. Badoglió tábornagy ugy-látszik ezt az időt tartotta a legalkalmasabbnak, hogy elégtétellel nyugtázza Churchill miniszterelnök megállapításait, felsorolja mindazokat az áldozatokat, amelyekkel az ő kormánya hozzájárult az angolszászok Földközi-tengeri helyzetnek megerősítéséhez. — Az ő nyilatkozatából tudjuk, hogy olasz munkások biztositják a délolaszországi kikötők használatát az angolszászok részére, ezek végzik a ki- és berakodásokat, fenntartják és biztositják a vasúti forgalmat. Olasz hadihajók erősítették meg az angolszász hajóhadat és olasz harci egységek küzdenek angolszász oldalon. — Mindezekért az olaszok felügyelet mellett elláthatják a közigazgatási teendőket az angolszász érdekeknek megfelelően és kaptak az angolszászoktól gyógy- és kötszereket is. — A számla egyenlege tehát egészen kitűnő. — A szicíliai és délolaszországi műkincsek kiürítése és az olasz föld pusztulása kimaradtak az olasz egyenlegből, különben néhány métermázsza gyógyszer nem tudott volna ellensúlyozni négy olasz csatahajót, 96 másik hadihajót, hogy csak ennél az egyetlen tételnél maradjunk. Ami különben a nettunói helyzetet illeti, argol oldalról ismételtelen rámutatnak az utóbbi napokban arra, hogy az ott alakított hídfő volta hatalmas mértékben növeli az angolszászok veszteségét emberben és hadianyagban. Pannaszoknak továbbá arra is, hogy a szűk hídfőben az angolszászok nem rendelkeznek megfelelő repülőterrel, s ebből kifolyólag a hídfő körüli harcok támogatására szolgáló repülőerőknek száz és száz kilométernél nagyobb távolságra fekvő délolaszországi repülőterekről, vagy repülőgépanyahajókról kell felszállaniuk, ami természetesen nem olyan hatásos, mintha ezek a repülőerők közeli szárazföldi alapokról indulhatnának.

ninekben vívott harcok kudarcáért a szervezést is felelőssé teszik, nevezetesen nehézményezik azt, hogy sem az amerikai, sem az angolszász hadvezetés nem gondolkodott arról, hogy ezen a hadszíntéren a terep jellegének megfelelően különleges felszerelésű és kiképzésű csapatok álljanak rendelkezésre amelyek a kitűnő német alpesi csapatokkal a siker kilátásával vehetnék fel a harcot.

A délolaszországi csend még jobban aláhuzza azt a tényt, hogy az Európa elleni szárazföldi arcvonalokon a Szovjetunió továbbra is teljesen magára hagyva harcol. Március első napjában vagyunk, az elkészült tél is vége felé közeledik. A külső vonal hadászati alapelvei szerint nem oszt hatjuk a Journal de Geneve szakértőjének azt az álláspontját, amely szerint az angolszászok a legjobban teszik, ha a nyugati arcvonal létesítését áprilisban kísérlik meg, és pedig azért áprilisban, mert akkor a vörös hadsereg a tavaszi hóolvadás miatt előreláthatólag amugy sem tudja folytatni erőteljes támadásait a német keleti elhárító arcvonal ellen. A külső arcvonalon állóknak éppen ellenkezőleg állandóan és erőteljesen kellene foglalkoztatniuk a belső arcvonalon állókat lehetőleg sok szakaszon, nem pedig vagy csak az egyikben, vagy csak a másikon. Jelenleg pedig éppen ez történik és ennek a következményei egész biztosan és talán döntően fognak kihatni a háború végső kimenetelére. Megértjük azonban, hogy Nettuno és London feletti légiháború legújabb fejleményei alapján az angolszászok még mindig haboznak és nem merik kockáztatni az inváziót, amely azután tényleg a háború gyors befejezését jelentheti Európa körül, persze nem abban az értelemben, ahogy ezt az angolszászok még néhány hónappal ezelőtt remélték és az egész világgal elhithetni akarták.

**22 drb** amerikai rendszerű  
**méhkaptár**

eladó. 242 Keretméret 42x27 cm.  
**SZEKULA ISTVÁN, Novacrnja 67.**

**Tanoncot**  
**felveszek**

**Boleszny Antai** vaskereskedés,  
**Becskekerek, Fő utca. 244**

# HIREK

Vasárnap	M. rc. 91 nap
5	Kat. A2. Reminiscere Prot. A2. Adorján
Hétfő 6	Kat. Perpetua ++ Prot. Gottlieb
Kedd 7	Kat. Aqu. sz. Tamás ++ Prot. Farsang.
Szerda 8	Kat. 'st. János ++ Prot. Zoltán
Csütörtök 9	Kat. Franciska ++ Prot. Franciska
Péntek 10	Kat. 40 vértanu +++ Prot. Olimpia
Szombat 11	Kat. Szilárd ++ Prot. Aladár

**Időjárás** - A hó eleje esős, hűvös 10-17 között meleg, száraz idő. A hó végén sok eső. — Március hó 5-én a nap kel 6:18 és nyugszik 17:34 órákor, március hó 11-én 6:06 kel és 17:43 órákor nyugszik. 21 perccel hosszabbak a nappalok. — **Holdvilágosítások:** Első negyed 1-én 21 óra 40 perckor. Holdtölte 10-én 1 óra 28 perckor. Utolsó negyed 17-én 21 óra 5 perckor. Újhold 24-én 12 óra 36 perckor. Első negyed 31-én 13 óra 34 perckor. — Tavasz kezdete 20-án 19 óra or

Ma a Moljac gyógyszertár Göringgasse (Fő ucca) tart éjjeli szolgálatot.

Délben fél egytől 2 óráig csak az ügyeletes gyógyszertár van nyitva, a többi ezen idő alatt bezár.

A munkásbiztosító ügyeletes orvosa Becskerek (Nagybecskerek) egész területére szombat este 6 órától, hétfő reggel 6 óráig dr. Jasznic Milán, lakik Horthy Miklós ucca 28. szám alatt.

A csókai BMKSz műkedvelői élvezetes meglepetésben részesítették Csóka magyarságát farsang első másodnapján és vasárnap febr. 27-én este. Jánossy Ferenc állami elemi isk. igazgató és Balogh János kovácsmester kitűnő rendezésében színpadon „A bor” című Gárdonyi színműt a következő szereplőkkel: Venvege István, Balogh Manci, Dankó István, Bata István, Klivinyi Teri, Visi András, Bodó Rózi, Borza András, Csehák Sándor, Mihaliczko József, Balda Mária, Kiss József, Bogár Jenő Hecseke Viktória, Balogh János, Bercök Rozsi, Oszvald János. A műkedvelő szereplőkről egyenként nehéz volna véleményt mondani, hisz kivétel nélkül legjobb tudásukkal szolgáltak a hálás közönségnek, aki tetszését viharzó tapsal juttatta kifejezésre. A Pap-féle vendéglőt mindhárom előadáson zúfolásig megtöltötte, az érdeklődő közönség. A sugó szerepét a buzzgalmáról közsímsert Csehák Imre, a fiók ügyvezető elnöke töltötte be. A díszleteket Klivinyi István rendezte. Az előadás olyan szellemi és anyagi sikert ért el amelyet Csókán eddig még nem sikerült elérni.

**Cipőkészlet bejelentése.** A magyar börgazdálkodás biztosának rendelete szerint a cipőkereskedők 24 óral határidőn belül kötelesek raktárkészletüket a borközpontra bejelenteni.

**Bulgár exportcigaretta.** A bulgár egvedarúság rendelkezése szerint a külföldre Pirof állomásnál csak 5 kilogramm dohányt vihetnek ki az idegenek. A kiviteli vám külön 1450 leva kilogrammonként.

# Két forradalom

30

Csörömpölvé nehéz tehervonat tolódt el a sineken. Vörös szalagos katonák álltak a vonaton és lekiabáltak elmenőben. A fekete kocsikon fehér krétafirkálások húzódtak: Éljen Kun Béla! Éljen a vörös hadsereg!

— Csirkefogók, fegyvert szállítanak, — dörmögte az ember, mikor ismét bejött. Hát az aszódi direktorium! Csupa kegyetlen zsidólgény. Remegve élnek itt mifelénk az emberek. Éjjel sincs nyugta a lakoságnak. A háboru alatt a sok szökevény cseh katonát ott dédelgették a repülőgyárban. Most ők a legnagyobb kommunista hősök. Azok rabolnak leg többet. — Keserűen, elégedetlenül nézett maga elé. — De majd lesz még másként is. Hiába fizetnek a sok értéktelen bankóval. Minket nem vesznek meg. Mi, vasutasok is szólunk majd valamit.

Az irodában megint csöngeni kezdett a telefon. A távolság fellett repülve jött a jelzés. Aszód szolt át a huzalokon. Az eszembe nyilalt: ez az én vonatom... Hirtelen megszűnt tagjaimban a zsidbadt nyugalom. Mikor ki kellett mennem a kis házból, olyan érzésem támadt, mintha az arcomról egy kendőt rántottak volna le. Szinte kinzott a fedetlenség.

A vonat lassan, sutorogva közeledett. A vagonok tetején alakok ültek, alakok lógtak a lépcsőkön, még az ütközőkön is. Fel akaratom kapaszkodni. Viszszalöktek. Odébb futottam, de az ajtók nem nyílnak. Belülről feszítették őket zsufolódva az emberek. Megint futottam és magamban beszéltem: akárhogy, akár hol is. Egy kilincs vergődött a kezem alatt. A vonat indult. Mi lesz belőlem, ha lemaradok?... Az ör segített. Végre, de ládák, kofférke tömték el az ajtó torkát. Valaki előre taszitott, valaki húzott fölfelé. A táskám a hátamra esett. Aztán nem lehetett többé mozdulnom és a vonat vitt magával.

Forgalomból kivett régi kocsí volt, amelybe szálltam. Betört ablakain jegesen fujt át a szél. Kies perronján szorongtak az emberek. Asszonyok, katonák, egy tiszt, egy kövér, piszkos ember. Közéjük ékelődve, féllábon álltam, több hely nem volt. Meleg emberszagu közelségük szinte emelve tartott. De abban a pillanatban még az is szerencsének rémlett. A jegyet a vonaton kellett megváltanom. Szakszervezeti igazolványt kértek... Most mind-

járt le fognak kergetni innen. Közben úgy tettem, mintha a táskámba keresgélnek. A tiszt, aki mellettem szorongott, odaszólt a vonatvezetőnk és valami írást mutatott:

— Állítson ki két személyre jegyet.

A kalauz elment, megint jött, a tiszt zsebre vágta a kettőnk jegyét. Kifizettem az árát. Ő is Ballassagyarmatra utazott. Egyszerre két lábon álltam, így vettem észre, hogy lazult a zsufoltság. A kis állomásokon le-leszállt valaki és új utas nem jött. Már az előttünk dőcögő kocsí ablakos perronjára is át lehetett látni. Prémek kabátban egy fiatal férfi cigarettázott odaát. Puha kalap volt a fején és az arca piros volt a hidegtől. Egy darabig szórakoztattam ezt az embert. Egyszerre minden ok nélkül kényelmetlen érzésem támadt... Már nem akartam volna látni és mintegy kényszerben mégis oda kellett néznom Homályos nyugtalanságom egyre elviselhetetlenebb lett. Haragudtam magamra. Képződés... De mégis, hát ha engem keres az az ember?

A galgautai állomásra értünk. Tizenkét órával azelőtt, hajnalban ugyanon indultam el. Hogy elfáradtam azóta... A tulsó kocsí üvegezett perronjának hirtelen kinyílt az ajtaja. A prémgalléros ember leugrott a töltésre és az állomás felé indult. Engem keres! Olyan erősen éreztem ezt, mintha valaki hangosan mondta volna... Lázadó gög csapott a fejembe. Elfogatni magam ilyenektől. Így nyomorultul, anélkül, hogy tennék valamit magamért, hogy megkísérelném a menekülést. Bevárni a sorsot, mintegy nyomorék, aki mozdulni nem tud. Egyszerre elviselhetetlen szégyennek rémlett a mozdulatlan-ságom. Felmarkoltam a táskámat és az emberek között becsusztam a szomszédos szakasz ajtaján. A fülkében is zsufolva álltak az utasok az ülések közt. Mellettem egy ember szorongott a padon és felnézett rám. Homályosan emlékszem az arcára. Gyér szöke bajusza volt és vizes kék szeme tétozva tapogatózott. Jegyzőkönyvébe írkált. Kitépte a lapot, megint írkált. Aztán már nem figyeltem oda. A rövidbundás, aki odakünn ült a perronon, időnként kissé felágaskodott és benézett a szakaszba, mintha őrizne. Kivártam ezt a pillanatot. Mikor visszaült a ládjára és nem láthatott, megint felkaptam a

táskámat és indultam odébb. Nem volt tervem. Csak menni, menekülni, tenni akartam valamit. Ki tudja, talán sikerül. Talán megszököm egy állomáson. Talán leugrom a vonatról.

(Folytatjuk).

## SPORT

### A BMKSz labdarugó-szakbizottságának közvéleménye

A BMKSz Labdarugó-szakbizottsága az 1944. február 29-én megtartott ülésén a következő határozatokat hozta:

1. A Bega-Törekvés mérkőzés-sel kapcsolatban felhívja mindkét egyesületet, hogy kiküldöt-teiket az 1944 március 12-iki értekezletre okvetlen küldjék be. Egyben felhívja Csányi József gyakorló játékvezetőt, hogy ezen értekezleten ő is megjelenni sziveskedjék.

2. Az 1944. március 12-iki értekezlettel kapcsolatban — miután a Torontálban közzétett felhívás tévesen jelent meg, — közli, hogy a kiküldöttek költségeit az egyesületek viselik és a játékvezetők is saját költségükön utaznak.

A megjelenés úgy az egyesületekre, mint a játékvezetőkre kötelező.

### A BMKS labdarugó bajnokság tavaszi fordulójának sorsolása

1944 március 26.

Nagybecskerek: Hajrá—Lehel.  
Magyarcsernye: Roham—Schwäbischer.

Torontálvásárhely: Spárta—Tisza.

Torontáltorda: Olympia—Előre.  
Pancsova: Végvár—Turul.

II. oszt.

Tamásfalva: Törekvés—Roham  
II. (elmaradt).

1944. április 2.

I. oszt.

Nagybecskerek: Schwäbischer—Tisza.

Törökbecse: Turul—Hajrá.  
Magyarcsernye: Roham—Spárta.

Pancsova: Végvár—Olympia.  
Nagykikinda: Előre—Lehel.

II. oszt.

Torontáloroszi: Küzdő—Roham  
II. (elmaradt).

Tamásfalva: Törekvés—Kinizsi  
(elmaradt).

1944 április 9.

II. oszt.

Firigyháza: Csaba—Tisza II.  
Gyála: Zrinyi—Turul II. Törökbecse.

Ókeresztur: Botondi—Turul,  
Padé.

Oroszlámos: Hunyadi—Előre II.  
Mokrin: Diadal—Bocskai.  
Magyarcsernye: Roham II—Küzdő.

Tóba: Kinizsi—Törekvés.  
Magyarittele: Bega—Olympia  
II.

Ürményháza: Üteg—Viktoria,  
Versec.

1944. április 16.

I. oszt.

Nagybecskerek: Hajrá—Végvár  
Felsőmuzslya: Lehel—Schwäbischer.

Torontálvásárhely: Spárta—  
Előre.

## KÉT DIÁKOT

koszt és lakásra  
felveszek.

225 Cim a kiadóhivatalban.

## Gyermek- kocsit (sport) bérbe keresek.

228 Cim: Pasityeva utca 17 sz.

## Kovácsmestert

keresünk 187

nem feltétel, de ha kisebb  
bognármunkához ért, jobb.

ALLAMI MÉNTELEP, VERSEC.

## Légi támadások

### Sebenico, Trogir, Spalato és Fiume ellen

Hivatalosan jelentik, hogy ellenséges repülőgépek megtámadták Sebenico tenger melletti városát és 9 házat rombadöntöttek. Két nő sebesült meg csupán.

Ugyancsak légi uton megtámadta az ellenég Trogir (Trau) városát. A bombák 25 embert megöltek és 30 házat rombadöntöttek.

Ellenséges gépek megtámadták Spalatót. A támadásnak emberáldozata nem volt.

Amerikai bombázók csütörtökön megtámadták Fiume városát. A légitámadás jelentős károkat okozott a lakóházakban. A polgári lakosság körében mintegy 100 emberéletet követelt áldozatul a bombázás. Pénteken délután újabb amerikai repülő támadás volt a város ellen. A bombák ezuttal is lakónegyedekre estek és a lakosság-nak veszte-égei voltak. Találatot kapott többek között a városi kórház is.

## 40 méter

kerítés drótot,  
vagy vaskerítést keresek megvételre.

Ártil: I-fürdő, Törökbecse.

MEGVÉTELRE KERESÜNK

50 darab  
kerliszéket

— Ajánlatokat kér —  
a BMKSz torontáltordai fiókja.

## Kovácsműhelyt

egészben vagy részben 191  
megvételre keresünk

Allami méntelep, Versec.

„Mindenkinek valamit.”

## Falvay Mihály

önálló hangverseny technikai okokból elmaradt,  
— a hangverseny végleges terminusa —

március 7., 8., 9. és 10-ike

A február 29-ére váltott jegyek március 7-én, a március 1-ére váltott jegyek március 8-án, a március 2-ára váltott jegyek március 9-én, a március 3-ára váltott jegyek március 10-én érvényesek

Az előadások pontosan 7 órakor kezdődnek!

A színház fütve lesz! 104 A színház fütve lesz!

Törökkanizsa : Tisza—Turul.  
Torontáltorda : Olympia—Roham.

II. oszt.

Nagybecskerek : Hajrá II.—Olympia II.

Törökbecse : Turul II.—Tisza II.  
Padé : Turul—Csaba.

Ókeresztur : Botond—Zrinyi.  
Nagykikinda : Előre II.—Diadal

Majdán : Bocskai—Hunyadi.  
Magyarcsernye : Roham II.—

Törekvés.  
Torontáloroszi : Küzdő—Kinizsi

Versec : Viktoria—Spárta II.

1944. április 23.

I. oszt.

Nagybecskerek : Schwäbischer—Előre.

Magyarcsernye : Roham—Hajrá.

Torontáltorda : Olympia—Spárta.

Pancsova : Végvár—Tisza.  
Törökbecse : Turul—Lehel.

II. oszt.

Törökkanizsa : Tisza II.—Botond.  
Gyála : Zrinyi—Turul, Padé.

Firigyháza : Csaba—Turul II.  
Törökbecse.

Nagykikinda : Előre II.—Bocskai.

Oroszlámos : Hunyadi—Diadal.  
Magyarittele : Béga—Roham II.

Tamásfalva : Törekvés—Küzdő.  
Tóba : Kinizsi—Hajrá II.

Torontálvásárhely : Spárta II.—  
Úteg.

1944. április 30.

I. oszt.

Nagybecskerek : Hajrá—Olympia.

Torontálvásárhely : Spárta—  
Schwäbischer.

Nagykikinda : Előre—Turul.  
Felsőmuzslya : Lehel—Végvár.

Törökkanizsa : Tisza—Roham.

II. oszt.

Nagybecskerek : Hajrá II.—  
Béga.

Törökbecse : Turul II.—Botond.  
Padé : Turul—Tisza II.

Firigyháza : Csaba—Zrinyi.  
Magyarcsernye : Roham II.—

Kinizsi.  
Torontáltorda : Olympia II.—

Törekvés.  
Versec : Viktória—Úteg.

1944. május 7.

I. oszt.

Nagybecskerek : Schwäbischer—  
Olympia.

Nagykikinda : Előre—Hajrá.  
Pancsova : Végvár—Spárta.

Törökbecse : Turul—Roham.  
Felsőmuzslya : Lehel—Tisza.

II. oszt.

Törökkanizsa : Tisza II.—Zrinyi.  
Ókeresztur : Botond—Csaba.

Törökbecse : Turul II.—Turul,  
Padé.

Tamásfalva : Törekvés—Hajrá  
II.

Magyarittele : Béga—Küzdő.  
Torontáltorda : Olympia II.—

Kinizsi.  
Torontálvásárhely : Spárta II.—  
Viktória.

1944. május 14.

I. oszt.

Nagybecskerek : Hajrá—Spárta.  
Törökbecse : Turul—Schwäbi-

scher.  
Torontáltorda : Olympia—Ti-

szta.  
Magyarcsernye : Roham—Le-

hel.

Pancsova : Végvár—Előre.

II. oszt.

Nagybecskerek : Hajrá II.—  
Roham II.

Torontáloroszi : Küzdő—Olym-

pia II.  
Tóba : Kinizsi—Béga.

1944. május 21.

I. oszt.

Nagybecskerek : Schwäbischer—  
Végvár.

Törökkanizsa : Tisza—Hajrá,  
Torontálvásárhely : Spárta—

Turul.  
Nagykikinda : Előre—Roham.

Felsőmuzslya : Lehel—Olym-

pia.  
II. oszt.

Tamásfalva : Törekvés—Béga.  
Torontáltorda : Olympia II.—

Roham II.  
Torontáloroszi : Küzdő—Hajrá

II.

1944. június 4.

I. oszt.

Nagybecskerek : Hajrá—Schwä-

bischer.  
Torontálvásárhely : Spárta—

Lehel.  
Törökkanizsa : Tisza—Előre.

Torontáltorda : Olympia—Tu-

rul.  
Magyarcsernye : Roham—Vég-

vár.

## Nyilttér

(Ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség).

Fel-ségemről, Hoffmann Józsefné szül. Oláh Erzsébet magyarcsernyei lakosól különváltan élek, adósságairt felelősséget nem vállalok.

1944 március 3.

239

Hoffmann József.

## Mindig kellemesen tölti idejét

mindenki a közkezdveltségnek örvendő — — — — —

### KELEMEN-féle vendéglőben

ahol **SZEKOSÁN BERCI** szép muzsikája és kifünő borok mellett jól el-zórakozhat. Különbefe pálinkák, likőrök és gyümölcsiz állandóan kapható. — — — Mindenkit szivesen lát

240

a vendéglős.

## Földfesték

203

(mindenfajta), **szénsav** és **kocsikenőcs** nagyobb mennyiségben érkezett és kapható

„**KOLONIAL**“ Hans Lehmann K. G. cégnél,  
Becske\*, Temesvári utca 12. szám. — — Telefon 318.

## Az 1944. évi napraforgótermelés

**biztosítja**  
a ma rendkívül fontos  
**zsirellátását.**

**Azért kell ez évben is tartózkodás**  
**nélkül végrehajtani a vetést!**

A Kerületi Előljáróság, a Hivatalos Lapban közzétett 111. és 124/43. rendelete szerint ez évben sem szabad a napraforgóval bevetett területnek kisebbnek lennie, mint az elmúlt évben.

**A napraforgó ára az 1944 gazdasági évre rendkívül kedvező a mindenkori tengeri összárának viszonylatában annak kétszerese, mint azt délkelet katonai parancsnokság, katonai igazgatásának főnöke már most megállapította.**

T. i. ha a tengeri például, mint ma,  
100 kg ként . . . . . 440.— dinárba  
kerül és ahhoz a jutalmat . . . . . 176.— dinárt  
hozzászámítjuk, ami össz sen . . . . . 616.— dinárt  
tesz ki, ugy a termelő ennek kétszeresét, vagyis . . . . . 1232.— dinárt  
kap minden leszállított 100 kg napraforgó magért.

**A napraforgónak minél nagyobb terjedelemben való vetése minden gazdának érdeke és kötelessége!**

57

## Szalongarnitúra eladó

mely á1: 1 oválasztalból,  
2 fotel és 1 divanyból.

Megtekinthető Vásártér 8. szám alatt  
PETROVICS DANICA tanítónőnél. 236

Külső és belső gazdaságban, valamint  
konyhakertészetben jártas okleveles

**gazdász**  
**állást keres**

Cím a kiadóhivatalban — — 201

Magános 227

## háza

nagy kerttel **kiszerélném** 1 vagy 2  
szobás **lakással** a város központjában.

Cím: Sztanoje Glavasa u. 10.

## MÉZNÁD

(**mézcirom**) fajtiszta **vetőmag**  
jutányos áron kapható.  
Besnyi Lajos, Kikinda, Göring u. 56

## Bizalmi állást

(mázsakezelőnek, utazónak, raktáros-  
nak) és egy 17 éves fiú állást  
**keres.**

Cím a kiadóhivatalban. 230

Teljes ellátással 221

**kovács tanoncot**  
felveszek. — — — — — Ugyanott

**kalapácsos daráló**  
6—8 HP benzinmotorral **eladó.**

KÓNYA GYÖRGY kovácsmester, LUKÁCSFALVA.

MEGVÉTELRE KERESEK 223

## kis DIESEL-MOTORT

„ELITE“-MOZI, Novi-Knezsevác.

A város közelében, a Béga mellett

## 3/4 HOLD

**konyhakertnek bérbeadó.**

Érdeklődni özv. Eckert Jánosnénál,  
Zmaj Jovina utca 12. szám. 233

## Fényképész-segédet,

jobb házból való fiút **TANONCHAK**  
és **kiutóleányt** azonnal felvesz

„**FOTO RIK**“ fényképészeti műterem,  
Becske\*, Fő utca 22. sz. 239

## Gyermek-kocsik!

Mély **gyermekkocsi** eladó Laudon  
utca 5. sz. alatt. — Jó állapotban lévő  
**szortokocsi** keresek megvételre  
Német utca 18. sz. Ugyanott 2 márvány  
**éjjeli szekrény** eladó — — 237

## Bejárónöt

**keresek**

235 Cím a kiadóhivatalban.

A szerkesztésért és kiadásért felel:

**Üzvegy dr. Mara Jenőné**  
Uri (Herren) ucca 7.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Becske\* (Nagybecskerek)  
Sepp Kraft (Zápolya) ucca 3.